

SINGAPORE - RBD



Panasonic®

Operating Instructions Arahan Pengendalian 使用说明书

Automatic Rice Cooker (Household Use)
Periuk Nasi Automatik (Kegunaan Rumah)
自动电饭锅(家庭使用)

Model No. / No. Model / 型号 **SR-WN36**

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	2 - 6
USAGE PRECAUTIONS	6
PARTS IDENTIFICATION	8
HOW TO USE	9
KEEP WARM FUNCTION	12
AFTER USE	12
TROUBLESHOOTING	13
SPECIFICATIONS	14
NOTE	15

KANDUNGAN

LANGKAH-LANGKAH KESELAMATAN	2 - 6
LANGKAH-LANGKAH PENGGUNAAN	6
PENGENALAN BAHAGIAN	8
CARA PENGGUNAAN	10
FUNGSI PEMANASAN	12
SELEPAS PENGGUNAAN	12
PANDUAN KEROSAKAN	13
SPESIFIKASI	14
NOTA	15

目录

安全注意事项	2 - 6
使用的预防措施	6
各部件名称	8
使用方法	11
保温功能	12
使用后	12
疑难解答	14
规格	14
备注	15

- Thank you for purchasing this Panasonic product.
- This product is intended for household use only.
- Please read this Operating Instructions carefully in order to use this product correctly and safely.
- Before using this product, **please give your special attention to "SAFETY PRECAUTIONS" (Page 2-6).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.

- Terima kasih kerana membeli produk Panasonic.
- Produk ini hanya untuk kegunaan di rumah sahaja.
- Sila baca Arahan Pengendalian ini dengan teliti supaya produk ini dapat digunakan dengan cara yang betul dan selamat.
- Sebelum menggunakan produk ini, **sila berikan perhatian khusus kepada "LANGKAH-LANGKAH KESELAMATAN" (Muka surat 2-6).**
- Sila simpan Arahan Pengendalian ini untuk penggunaan pada masa depan.

- 感谢您购买Panasonic产品。
- 本产品只适用于家庭使用。
- 请仔细阅读本使用说明书，以确保正确安全使用本产品。
- 在使用本产品之前，**请特别注意“安全注意事项” (第2-6页)。**
- 请妥善保存本使用说明书，以供日后使用。

SAFETY PRECAUTIONS / LANGKAH-LANGKAH KESELAMATAN / 安全注意事项

Always follow this Safety Precautions.
Sentiasa ikut Langkah-langkah Keselamatan ini.
请务必遵守安全注意事项。

In order to prevent the risk of danger to the users of this product or those nearby, and damaging property, be sure to follow the Safety Precautions outlined below.
Untuk mengelakkan sebarang bahaya kepada pengguna produk ini atau mereka yang berdekatan, dan merosakkan harta benda, pastikan Langkah-langkah Keselamatan ini dipatuhi.
为了防止对使用者或他人造成危害，或损坏财物，请务必遵守下面说明的事项。

- The following signs are used for precautions. They are separated depending on the degree of the danger or damage that may occur if their contents are ignored while using this appliance.
- Tanda berikut adalah untuk peringatan. Ia diasingkan mengikut peringkat bahaya atau kerosakan yang mungkin terhasil apabila kandungannya diabaikan semasa menggunakan peralatan ini.
- 以下是不同的记号以区分由于无视警告事项之内容而可能引起的损坏程度。



WARNING / AMARAN / 警告

This sign warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of this appliance.
Tanda ini memberi amaran bahawa kematian atau kecederaan teruk mungkin berlaku disebabkan penyalahgunaan peralatan ini.
此符号警示不正确之操作方式将引起严重伤亡。



CAUTION / AWAS / 注意

This sign cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of this appliance.
Tanda ini memberi peringatan berkenaan kecederaan atau kerosakan harta benda yang akan berlaku disebabkan penyalahgunaan peralatan ini.
此符号警示不正确之操作方式将引起受伤或财物毁坏。

- The following signs are used to explain operations that you are requested to follow.
They are separated as shown below.
- Tanda berikut adalah untuk menerangkan cara pengendalian yang perlu dipatuhi.
Ia diasingkan seperti ditunjukkan di bawah.
- 遵守的内容种类以下图形区分表示，说明。如下所示分类。



This sign designates actions that you must never do (prohibited actions).
Tanda ini menunjukkan perbuatan yang tidak boleh dilakukan (perbuatan dilarang).
此符号表示不得操作的事项（被禁止之举动）。



This sign designates actions that you must do (required actions).
Tanda ini menunjukkan perbuatan yang mesti dilakukan (perbuatan wajib).
此符号表示必须执行的的事项（必须遵守之举动）。



WARNING / AMARAN / 警告

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Peralatan ini tidak boleh digunakan oleh pengguna (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, kecuali diberikan arahan atau panduan tentang peralatan oleh pihak yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan peralatan.

此产品不适合身体、感官或思维有缺陷者，或缺乏经验与知识者使用（包括儿童）。除非他们的安全监护人给予他们关于产品使用适当的监督与指示。儿童必须被监督以确保他们不会将产品当成玩具。



Plug in tightly.

■ Improper plugging may cause electrical shock or fire due to heat.

■ Do not use a damaged Plug or warped outlet.

Masukkan Palam dengan ketat.

■ Palam yang tidak dimasukkan dengan betul boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.

■ Jangan gunakan Palam atau saluran elektrik yang rosak.

电源插头一定要完全插进。

■ 不正确的插插头会造成触电或由于发热引起火灾。

■ 不要有残缺的电源插头或松动的插座。



Clean the Plug regularly.

■ A soiled Plug may cause insufficient insulation due to humidity, and may result in electrical shock.

■ Unplug the Plug and wipe with a clean cloth.

Sentiasa bersihkan Palam.

■ Palam yang kotor boleh menyebabkan penempatan yang kurang baik akibat kelembapan, dan boleh mengakibatkan kejutan elektrik.

■ Cabut Palam dan lapkannya dengan kain yang bersih.

定期擦净插头。

■ 肮脏的插头会因潮湿导致绝缘不良可致绝缘不良，由于湿度，而引起触电。

■ 请拔下插头并用干净的布擦净。



When the appliance is not in use, please unplug it by grasping the Plug itself. Do not pull the Cord.

■ It may result in electrical shock.

Apabila peralatan ini tidak digunakan, sila cabut Palam dengan menggenggam Palam tersebut. Jangan tarik Talikod.

■ Boleh mengakibatkan kejutan elektrik.

不使用产品时，请抓紧插头以将插头拔掉。切勿拉扯电线。

■ 会引起触电。



Please make sure that voltage used for this appliance is suitable to the local area voltage.

■ To avoid electrical shock or fire.

Pastikan voltan yang digunakan untuk peralatan ini bersesuaian dengan voltan setempat.

■ Untuk mengelakkan kejutan elektrik atau kebakaran.

确保电压供应单位是符合当地的供应。

■ 避免引起触电或火灾。



Ensure the Socket fits all the way into the Cooker Socket.

■ Uncompleted plug-in may cause electric shock.

Pastikan Soket dipasang sepenuhnya kepada Soket Periuk.

■ Pemasangan Soket yang tidak sempurna boleh menyebabkan kejutan elektrik.

确保连接插头完全插进电锅插座。

■ 没有完全插进会造成触电。



The Socket must be removed before the appliance is cleaned and that the Cooker Socket must be dried before the appliance is used again.

■ To avoid electrical shock.

Soket harus dikeluarkan sebelum peralatan ini dibersihkan dan Soket Periuk perlu dikeringkan sebelum peralatan ini digunakan lagi.

■ Untuk mengelakkan kejutan elektrik.

连接插头必须在产品清洗前拔掉及电锅插座必须擦干后才能再次使用本产品。

■ 避免引起触电。





WARNING / AMARAN / 警告

Do not damage the Cord or the Plug.

- The following actions are prohibited:
Disassembling, placing near hot surface, bending, twisting, pulling, placing heavy objects on top or tying up in a bundle.
- Could result in electrical shock or fire.
- Once the appliance having problem, it must be returned to sales dealer or an authorized service centre.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Jangan rosakkan Talikod atau Palam.

- Tindakan berikut adalah dilarang:
Melerai, meletakkan berhampiran permukaan yang panas, membengkok, memulas, menarik, meletakkan objek berat di atas Talikod atau mengikatnya.
 - Boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.
 - Sebaik sahaja peralatan ini mengalami masalah, ia hendaklah dikembalikan kepada wakil jualan atau pusat servis yang diiktiraf.
 - Jika kord bekalan rosak, ia mesti digantikan dengan kord atau pemasangan khas yang disediakan oleh pengeluar atau ejen perkhidmatannya.
- 不要损伤电线或电源插头。
- 禁止采取下列行动：
拆解、带至灼热的表面、弯曲、扭、拉、把沉重的物体放在设备上方或捆绑起来。
 - 可能会导致触电或火灾。
 - 当产品有问题时，请将产品送回授权经销商或被认可的维修中心。
 - 如果电线受损，必须使用制造商或其服务代理提供的特殊电线或配件替代。



This appliance should be serviced by an authorised service centre and only genuine parts should be used. If not, may cause fire or result in improper operation.

Produk ini sepatutnya dibaiki oleh pusat servis yang bertauliah dan hanya menggunakan alat gantian yang asli. Jika tidak, boleh mengakibatkan kebakaran atau tidak beroperasi dengan betul.

为了避免在不正确操作的情况下所引起的火灾，此产品必须由授权的服务中心来进行维修保养，并应使用原装配件。



Do not insert metal objects such as pins and needles, or any other foreign objects in the exhaust outlets, or any other portion of the appliance.

- Can cause electrical shock or abnormal operation that can lead to injuries.

Jangan masukkan barangan logam seperti pin dan jarum, atau benda asing di dalam saluran hembusan, atau mana-mana bahagian pada peralatan ini.

- Boleh menyebabkan kejutan elektrik atau operasi yang tidak normal yang boleh membawa kepada kecederaan.
- 不要放金属品例如大图针、缝衣针以及其他东西等在排气道或是在产品的其他部份。
- 会引起触电或操作不寻常，可导致受伤。



Do not attempt to disassemble any of the parts or repair them by yourself.

- It may result in electrical shock.
- The appliance must be repaired only by an authorized service centre.

Jangan cuba untuk meleraikan mana-mana bahagian atau membaiki sendiri peralatan ini.

- Ia akan mengakibatkan kejutan elektrik.
 - Peralatan ini hanya boleh dibaiki oleh pusat servis yang diiktiraf sahaja.
- 切勿尝试拆开任何的部分，或自己修理。
- 会引起触电。
 - 此产品必须由经授权的服务中心维修。



Do not immerse the appliance in water or splash it with water.

- It may result in electrical shock.
- Once the appliance having problem, it must be returned to sales dealer or an authorized service centre.

Jangan rendam peralatan ini di dalam air atau percikkan air pada peralatan.

- Ia akan mengakibatkan kejutan elektrik.
 - Sebaik sahaja peralatan ini mengalami masalah, ia hendaklah dikembalikan kepada wakil jualan atau pusat servis yang diiktiraf.
- 不要将此产品泡在水里或向机身喷水。
- 会引起触电。
 - 当此产品有问题时，请将此产品送回授权经销商或被认可的维修中心。





WARNING / AMARAN / 警告

Do not use the appliance in areas nearby fire, flammable or combustible materials or gas and water.

Jangan gunakan produk di kawasan di mana terdedah kepada api, bahan mudah terbakar atau gas dan air.

切勿在有易燃性、可燃性物质或气体及水的周围使用本产品。



Do not operate the appliance with a damaged Cord or Plug.

■ It may result in electrical shock or fire.

Jangan mengendalikan peralatan ini dengan menggunakan Talikod atau Palam yang rosak.

■ Boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.

电源线或电源插头损坏时请勿操作此产品。

■ 会引起触电或火灾。



Do not place your hands or face over or near the steam emission area.

■ To avoid burns or injuries.

Jangan letakkan tangan atau muka di atas atau berdekatan dengan tempat keluar wap.

■ Untuk mengelakkan kecederaan atau kecederaan.

不要把您的手或脸面向或接近蒸汽排放口。

■ 以避免烧伤或受伤。



Do not use the Cord Set (Plug and Socket) that is not specified for use with this appliance.

■ It may result in electrical shock or fire.

Jangan menggunakan Set Kord (Palam dan Soket) yang bukan khusus untuk peralatan ini.

■ Boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.

切勿使用不被指定用于本产品的电线组 (电源插头和连接插头)。

■ 会引起触电或火灾。



Do not Plug or unplug the Automatic Rice Cooker with wet hands.

■ It may result in electrical shock.

Jangan masukkan atau mencabut Palam Periuk Nasi Automatik dengan tangan basah.

■ Boleh mengakibatkan kejutan elektrik.

请勿用沾水的手插入或拔掉插头。

■ 会引起触电。



Do not let the water spill on the Plug and Socket.

■ This may result in electric shock.

Jangan biarkan air tertumpah pada Palam and Soket.

■ Ini boleh mengakibatkan kejutan elektrik.

请勿将水溅到电源插头和连接插头上。

■ 可能造成触电。



CAUTION / AWAS / 注意

Heating element surface is subjected to residual heat after use. Allow the appliance to cool down before touching or cleaning it.

■ To avoid burns or injuries.

Permukaan elemen pemanas adalah tertakluk kepada sisa haba selepas digunakan. Biarkan perkakas sejuk sebelum menyentuh atau membersihkannya.

■ Untuk mengelakkan kecederaan atau kecederaan.

烹调结束后加热元件的表面有残留的热量。请先让产品冷却后方可触碰或清洗。

■ 以避免烧伤或受伤。



Do not place the appliance on an unstable surface or on non-heat resistant carpet.

■ It may overturn during usage and result in fire.

Jangan meletakkan peralatan ini di atas permukaan yang tidak sekata atau di atas pelapik yang tidak tahan panas.

■ Ia mungkin akan terbalik semasa penggunaannya dan mengakibatkan kebakaran.

不可将产品放置在不平稳的表面或在非耐热地毯。

■ 产品可能会在使用中翻倒而引起火灾。



CAUTION / AWAS / 注意

Ensure to clean the surfaces in contact with food after use. (See Page 12 "AFTER USE".)
Pastikan untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan selepas digunakan. (Rujuk halaman 12 "SELEPAS PENGGUNAAN".)
使用后确保清洗与食物接触的表面。(请参阅第 12 页的"使用后"。)



The appliance becomes hot when in use, especially the Lid and the Pan. Do not touch them directly with your hands.
■ It may result in burns or injuries.
Peralatan ini akan menjadi panas apabila digunakan, terutamanya Penutup dan Periuk. Jangan menyentuh secara langsung bahagian tersebut menggunakan tangan anda.
■ Boleh mengakibatkan kecederaan atau kecederaan.
产品在使用时温度会上升，尤其是盖子和内锅。请勿直接用手触碰。
■ 它可能会导致烧伤或损伤。



Do not place the appliance near a wall or furniture.
■ The steam may result in colour changes or deformation of any object.
Jangan meletakkan peralatan berhampiran dengan dinding atau perabot.
■ Wap yang keluar boleh mengakibatkan penukaran warna atau perubahan bentuk pada sebarang objek.
不要将产品放置在墙壁或家具的附近。
■ 蒸汽可能会导致任何物体的颜色变化或变形。



Do not substitute the Pan with other container.
■ Burns or injuries may occur due to overheating or abnormal operation.
Jangan gantikan Periuk dengan bekas lain.
■ Kebakaran atau kecederaan boleh berlaku disebabkan oleh pemanasan yang melampau atau operasi yang tidak normal.
内锅不可与其他容器代替。
■ 可能会出现因过热或不正常的运作而造成烧伤或受伤。



Do not tilt the Automatic Rice Cooker or place it upside down with its Plug connected. As it may cause damage.
■ When tilt or placing the appliance upside down, must make sure to disconnect the Plug.
Jangan menyendengkan Periuk Nasi Automatik ini atau meletakkannya secara terbalik ketika Plam masih terpasang. Ia boleh menyebabkan kerosakan.
■ Apabila menyendeng atau meletakkan peralatan ini secara terbalik, hendaklah pastikan Plam dicabut.
切勿倾斜自动电饭锅或将自动电饭锅在连接电源插头的情况下颠倒放置。
因为它可能会造成的损害。
■ 在倾斜或放置颠倒的情况时，必须确保插头已拔掉。



USAGE PRECAUTIONS / LANGKAH-LANGKAH PENGGUNAAN / 使用的预防措施

- To avoid scratches, ingredients such as crabs and cockles are not recommended.
- Untuk mengelakkan goresan, makanan seperti ketam dan kerang adalah tidak disyorkan.
- 为了避免损伤锅的表面，螃蟹及蚌壳之类的材料不宜使用。
- Avoid using sharp utensil or soaking dishes inside the Pan.
- Elakkan menggunakan perkakas yang tajam atau menenggelamkan hidangan di dalam Periuk.
- 避免在内锅内使用锐利器具或浸泡碟子。

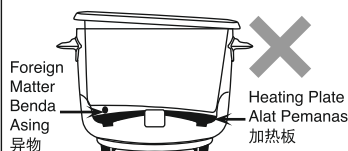
USAGE PRECAUTIONS / LANGKAH-LANGKAH PENGGUNAAN / 使用的预防措施

- Paper located between the Pan and the Heating Plate should be removed before used.
- Kertas di antara Periuk dan Alat Pemanas hendaklah dikeluarkan terlebih dahulu sebelum menggunakannya.
- 在使用此产品之前，必须把放在内锅和加热板之间的纸张取掉。
- Never leave the Plug connected to the power supply source while the Pan is not in the Body or the appliance is not in use.
- Jangan tinggalkan Palam terpasang di punca bekalan kuasa apabila Periuk tidak berada di dalam Badan atau ketika peralatan ini tidak digunakan.
- 当内锅没有放在本体或不使用此产品时，不能把插头接在电源上。
- Make sure the Pan is sitting properly in the Body. Keep the outside of the Pan and the Heating Plate clean and dry. If the Pan is not positioned correctly or have any foreign matter between them, the Switch Button may pop up too soon or the Heating Plate maybe damaged.
- Pastikan Periuk diletakkan dengan betul ke dalam Badan. Pastikan permukaan Periuk dan Alat Pemanas sentiasa bersih dan kering. Jika Periuk tidak diletakkan secara betul, atau terdapat benda asing di antara permukaan bahagian tersebut kemungkinan Butang Suis akan terangkat ke atas terlalu cepat atau menyebabkan Alat Pemanas rosak.
- 确保内锅正确地放在本体内。保持内锅外部以及加热板表面清洁及干燥。
如果内锅没被放在正确的位置上或有任何异物处在两者之间，开关按钮可能提早跳上来或导致加热板受到损害。

NOTE: This Automatic Rice Cooker has been designed with Thermal Fuse which may shut off the electric supply when any abnormality cases such as above occurred.

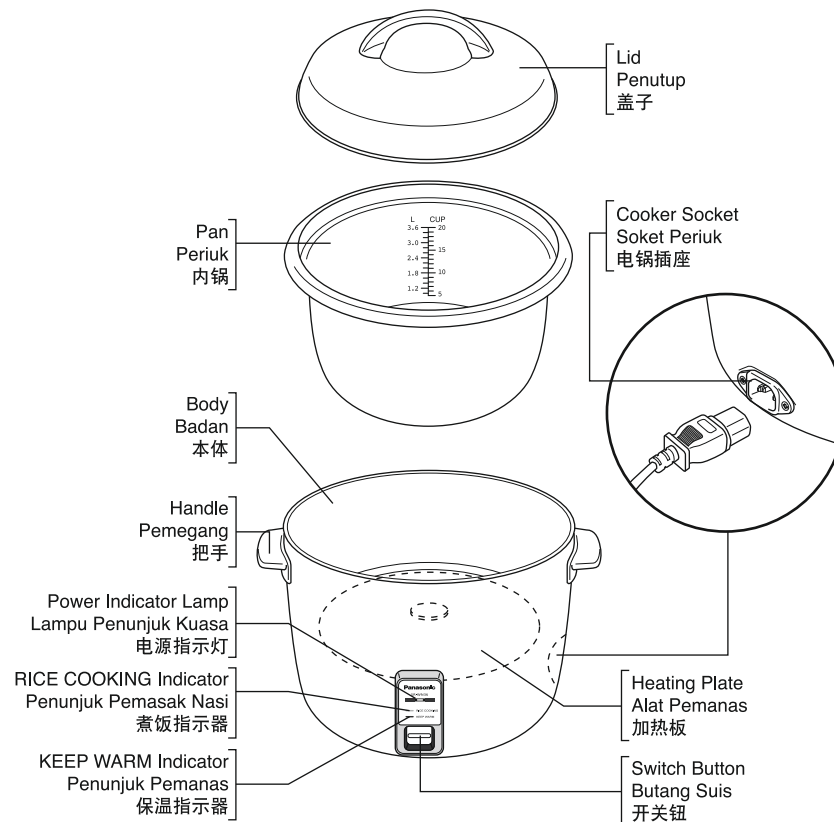
NOTA: Periuk Nasi Automatik ini telah direka dengan Fius Haba yang mungkin memutuskan bekalan kuasa apabila kes-kes luar biasa seperti di atas berlaku.

备注：当上述的异常情况发生时，您的自动电饭锅所配有的保险丝也许会将会电源切断。



- Do not press down the Switch Button continuously by force or use any object to hold it from popping up.
- Jangan tekan Butang Suis ke bawah secara paksa atau menggunakan sebarang objek untuk menahannya dari terangkat ke atas.
- 切勿连续强迫性按下开关按钮或使用其它用具以阻止它从弹上。
- When cooking other than rice, ensure that the Lid is removed to prevent overflow.
- Apabila memasak selain daripada nasi, pastikan Penutup dialihkan untuk mengelakkan tumpahan dari berlaku.
- 烹饪米饭以外的食品时，确保取去盖子以防止溢出。
- Do not leave the Lid overturned in the place where it can reflect the sunlight. This may cause damages to wall or furniture.
- Jangan membiarkan Penutup terbalik di tempat dimana cahaya matahari boleh dipantulkan. Ini akan menyebabkan kerosakan kepada dinding atau perabot.
- 切勿将盖子翻倒置放于它可以反映阳光的地方。这个可能造成墙壁或家具的损害。
- Do not use the Pan directly on open flame.
- Jangan gunakan Periuk secara langsung di atas api yang menyala.
- 不要将内锅直接放于火簇上加热。
- Any residue of vinegar or salt may cause the Pan to corrode.
- Sebarang kesan cuka atau garam boleh menyebabkan hakisan kepada Periuk.
- 任何残留的醋或盐可能会导致内锅腐蚀。

PARTS IDENTIFICATION / PENGENALAN BAHAGIAN / 各部件名称

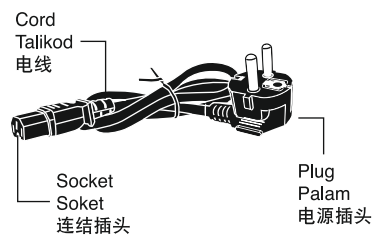


Accessory / Aksesori / 附件



Measuring Cup (approx. 180 mL)
Cawan Penyukat (lebih kurang 180 mL)
量杯 (约180 mL)

Cord Set / Set Kord / 电线组

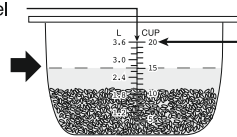


HOW TO USE

1. Measure rice with the Measuring Cup provided. One cup of uncooked rice makes approximately 3 cups of cooked rice. Wash the rice in another bowl until water is relatively clear.

2. Transfer the washed rice into the Pan. Add water according to the Water Level Indicator on the Pan.
(eg: To cook '15' cups of rice, add water to Water Level Indicator '15'.)

Water Level Indicator



MAXIMUM LEVEL
Do not cook more than this amount.

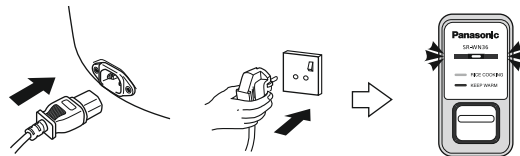
The Water Level Indicator of the Pan is for reference. Adjust the amount of water to your personal taste. Level the rice evenly after water adjustment is completed.

NOTE: Do not cook less than minimum specified capacity (Refer to Specifications table on page 14).

3. Place the Pan into the Body. In order to place it correctly on the Heating Plate, turn the Pan gently to right and left. Cover with the Lid and let the rice soak approximately 30 minutes for better rice cooking.

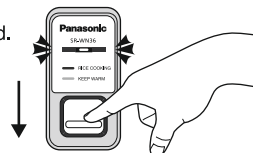


4. Attach the Socket to the Cooker Socket and Plug to power supply source. Power Indicator Lamp will light up immediately.



If the Pan is not placed properly into the Body, the cooking function will not start.

5. Press the Switch Button down. RICE COOKING Indicator changes to orange colour indicating that cooking has started.



6. When the rice has been cooked, the Switch Button will pop up automatically. KEEP WARM Indicator will change to orange colour indicating KEEP WARM function has started.

7. After the Switch Button pops up, leave the Lid covered for at least 15 minutes to steam the rice. Then, mix the rice well by using a rice scoop to allow water vapor to escape (especially when cooking towards maximum quantity).

8. Unplug from power supply source after use.
(Grasp at Plug, not Cord.)

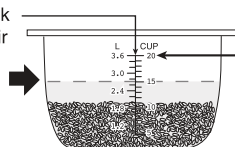


CARA PENGGUNAAN

1. Sukat beras dengan Cawan Penyukat yang diberikan. Secawan beras boleh dimasak menjadi lebih kurang 3 cawan nasi. Basuh beras dalam mangkuk yang berlainan sehingga air cukup jernih.

2. Pindahkan beras yang telah dicuci ke dalam Periuk. Tambahkan air mengikut Penunjuk Paras Air yang ada di Periuk. (Contoh: Untuk memasak '15' cawan beras, tambahkan air sehingga Penunjuk Paras Air '15').

Penunjuk
Paras Air

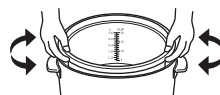


PARAS MAKSIMA
Jangan memasak
lebih dari paras ini.

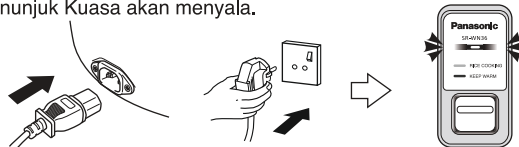
Penunjuk Paras Air di Periuk adalah untuk rujukan. Sesuaikan kandungan air mengikut kemahuan anda. Ratakan beras selepas mengubah kandungan air.

NOTA: Jangan memasak kurang daripada kapasiti minimum yang telah ditetapkan (Sila rujuk jadual Spesifikasi pada muka surat 14).

3. Letakkan Periuk ke dalam Badan. Untuk memastikan kedudukan yang betul di atas Alat Pemanas, pusingkan Periuk secara perlahan ke kiri dan ke kanan. Tutupkan dengan Penutup dan biarkan beras terendam dalam masa lebih kurang 30 minit untuk pemasakan nasi yang lebih baik.

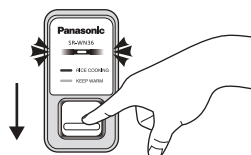


4. Pasangkan Soket ke Soket Periuk dan Palam ke punca bekalan kuasa. Lampu Penunjuk Kuasa akan menyala.



Jika Periuk tidak diletakkan secara sempurna di dalam Badan, fungsi memasak tidak akan bermula.

5. Tekan Butang Suis ke bawah. Penunjuk Pemasak Nasi bertukar warna ke oren menunjukkan bahawa pemasakan telah bermula.



6. Setelah nasi siap dimasak, Butang Suis akan terangkat secara automatik. Penunjuk Pemanas akan bertukar warna ke oren menunjukkan fungsi Pemanasan telah bermula.

7. Setelah Butang Suis terangkat ke atas, biarkan Penutup tertutup untuk sekurang-kurangnya 15 minit untuk mengewapkan nasi. Kemudian gunakan senduk nasi untuk menggaulkan nasi dengan sempurna supaya wap gas dapat keluar (terutamanya apabila memasak nasi sehingga kuantiti yang maksimum).

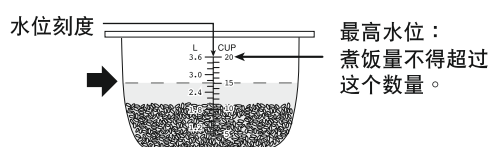
8. Cabutkan Palam dari punca bekalan kuasa selepas digunakan. (Pegang pada Palam, bukan pada Talikod)



使用方法

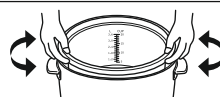
1. 使用测量杯测量米量。
一杯的米大约能煮成三杯的饭，请利用另外一个容器清洗白米至洗净为止。

2. 将洗好的米倒入内锅，根据内锅的水位刻度来加水。
(例如：要煮15杯米时，将水加至水位刻度‘15’。)

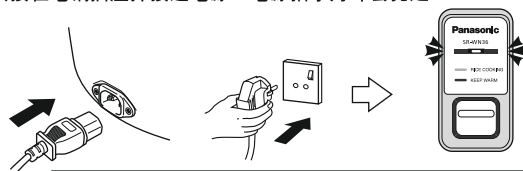


内锅上的水位刻度是参考标准。
可根据自己的喜好，适当地调整水量。
装好适量的水量后，左右摇晃将米弄平。
备注：
不烹调少于最低限度的容量
(请参阅规格表第14页)。

3. 将内锅置放在本体上，并轻轻地左右转动使内锅与加热板接触良好。然后将盖子盖上并把米浸在水里大约30分钟以更好地烹调米饭。

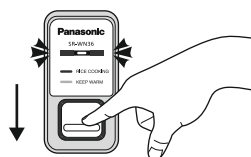


4. 把连结插头接在电饭锅插座并接通电源。电源指示灯即会亮起。



当内锅没正确的置放在本体时，煮饭功能不会开始。

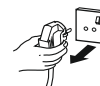
5. 按下开关按钮。煮饭指示器转换成橙色表示煮饭已经开始了。



6. 当饭煮好时，开关按钮会自动跳上来。
保温指示器转换成橙色，表示保温功能已经开始操作了。

7. 在开关按钮跳上后，请在15分钟以内不要打开盖子以便蒸饭。
然后，利用勺子将米饭混合以释放水蒸气(尤其是最大的烹饪容量)。

8. 用完后，请将插头从电源处拔出来。
(握著电源插头，而不是电线)



KEEP WARM FUNCTION / FUNGSI PEMANASAN / 保温功能

- After the cooking process is completed, automatically KEEP WARM function will be on until the appliance is unplugged.
- Setelah proses memasak selesai, fungsi Pemanasan akan berfungsi secara otomatis sehingga Palam peralatan ini dicabut.
- 饭煮好了以后，保温功能会自动开始直到电源被切断为止。
- Always unplug the appliance before taking the Pan out of the Body.
- Sentiasa cabut Palam peralatan ini sebelum mengeluarkan Periuk dari Badan.
- 在把内锅从本体取出之前，一定要拔掉插头。
- Do not switch to RICE COOKING function during KEEP WARM function.
- Jangan menukar ke fungsi Pemasak semasa fungsi Pemanasan sedang berlangsung.
- 在保温期间，不要转去煮饭功能。
- Do not keep rice warm for more than 5 hours.
- Jangan memanaskan nasi melebihi 5 jam.
- 保温时间不要超过5 小时。
- Do not use KEEP WARM function to reheat cold rice.
- Jangan menggunakan fungsi Pemanasan untuk memanaskan nasi yang telah sejuk.
- 别用保温功能来加热冷饭。

AFTER USE / SELEPAS PENGGUNAAN / 使用后

- Unplug the Cord before cleaning.
- Cabutkan Talikod sebelum membersihkannya.
- 在清洗之前，先取下电线。
- Soak the Pan in hot water to loosen up the leftover of scorched rice.
- Rendamkan Periuk di dalam air panas untuk melonggarkan kerak-kerak nasi yang melekat.
- 将内锅浸在热水里以泡松残留的饭粒。
- Do not immerse the Body in water. Wipe with a damp cloth.
- Jangan rendam Badan di dalam air. Lapkan dengan menggunakan kain lembap.
- 不要将本体浸入水中，而要用湿布擦净。
- Do not use abrasive cleaners or steel wool. Use non metal brush or sponge.
- Jangan menggunakan bahan yang kasar atau berus dawai untuk membersih. Gunakan berus bukan jenis keluli atau span.
- 不要用研磨剂或钢丝绒来清洗。应使用非金属刷或海绵来清洗。

TROUBLESHOOTING

Description	Rice Cooking Problems						Keep Warm Problems			No Electric Power	Unusual Noise
	Possible Causes	Rice is hard	Rice is half cooked	Rice is too soft	Water overflowing	Rice on the bottom is scorched	Rice smells bad	Rice changes colour	Rice is too dry		
Improper proportion of rice and water		•	•	•	•	•	•	•		Unplug and check the circuit breaker. If there is no problem at the breaker, take the Automatic Rice Cooker to the nearest service centre.	Noise occurs if there is some water between the outer side of the Pan and the Heating Plate. This may cause damage to the Heating Plate.
Rinsed rice but not clean					•	•	•	•			
Scratches on the inner side of the Pan		•	•			•					
Rice cooked with oil		•	•			•	•	•			
Rice is not mixed after done		•		•		•					
Warm rice more than 5 hours							•	•	•		
Uncommon objects stuck on the inner side of the Pan							•				
Uncommon objects stuck between the outer side of the Pan and the Heating Plate		•	•	•		•	•	•			
Warm the leftover cooked rice							•				
Not closing the Lid firmly							•		•		
Wash the inner side of the Pan but not clean						•	•				
Unplug or switch off			•				•				

PANDUAN KEROSAKAN

Penerangan	Masalah Pemasakan					Masalah Pemanasan			Tiada Bekalan Elektrik	Bunyi Luar Biasa
	Kemungkinan Penyebab	Nasi keras	Nasi separuh masak	Nasi terlalu lembut	Air melimpah keluar	Nasi berkerak	Nasi berbau	Warna nasi berubah		
Sukatan antara nasi dan air yang tidak sesuai		•	•	•	•	•			Cabut Palam dan periksa litar pemutus. Jika tiada masalah pada litar pemutus, bawa Periuk Nasi Automatik ini ke pusat servis yang terdekat.	Bunyi terhasil apabila terdapat sedikit air di antara permukaan luar Periuk dan Alat Pemanas. Ini boleh menyebabkan kerosakan kepada Alat Pemanas.
Membilas beras tetapi tidak bersih					•	•	•	•		
Calar pada permukaan dalam Periuk		•	•			•				
Memasak nasi menggunakan minyak		•	•			•	•	•		
Tidak menggaulkan nasi yang telah masak		•		•		•				
Memanaskan nasi melebihi 5 jam							•	•		
Benda asing melekat di permukaan dalam Periuk							•			
Benda asing melekat diantara permukaan luar Periuk dan Alat Pemanas		•	•	•		•	•	•		
Memanaskan nasi yang tertinggal							•			
Tidak menutup Penutup dengan rapat							•			
Membasuh permukaan dalam Periuk tetapi tidak bersih						•	•			
Mencabut Palam atau menutup suis			•				•			

疑难解答

描述	烹调问题					保温问题			没有电力	不寻常的噪音
	米饭太硬	米饭太软	米饭太粘	水满溢	底部米饭 烧焦	米饭有异味	米饭变色	米饭过干		
可能的原因										
米饭和水的比例不当	●	●	●	●	●				按下电源插头并检查断路器。 如果断路器没问题的话，将此电饭煲带到邻近的服务中心。	如果有一些水留在内锅外部与加热板之间将会引起噪音。 这可能对加热板造成损坏。
洗净米饭，但不干净				●	●	●	●			
内锅内部有刮痕	●	●			●					
使用食油烹调米饭	●	●			●	●	●			
米饭煮熟后没搅合	●		●		●					
保温时间超过5 小时						●	●	●		
罕见的物体停留在内锅内部						●				
罕见的物体停留在内锅外部与加热板之间	●	●	●		●	●	●			
将遗留下来的米饭进行保温						●				
没有牢固地关上盖子						●		●		
清洗内锅内部，但不干净					●	●				
拔下电源插头或关掉电源		●				●				

SPECIFICATIONS / SPESIFIKASI / 规格

Model No. No. Model 型号	SR-WN36
Power Supply Bekalan Kuasa 电源	AC 220 V
Power Consumption Penggunaan Kuasa 电力消耗	1200 W
Capacity Kapasiti 容量	1.0 - 3.6 L
Cooking Capacity Kapasiti Pemasakan 煮食容量	5 - 20 cups
Power Cord Type Jenis Wayar Kuasa 电源线类型	SH-3

* Specification is subject to change for future improvement without any notice.

* Spesifikasi boleh diubah untuk pembaharuan tanpa sebarang notis.

* 上述规格如有更改，将不另行通知。

NOTE / NOTA / 备注

Panasonic Appliances India Co., Ltd.

Web site : <https://www.panasonic.com>

Printed in India

© Panasonic Appliances India Co., Ltd. 2022

QY00V701